

# Bürookrääm in Kapojak ñan Iien Idiñ im Men ko Kwõn Kõmmani

## Baat in Kijeek ko me rej Mõññe Inabõj

### Wãween Kõmmane Juon Room Erreo



Ñe baat in kijeek inabõj e delõñ mweo imõm emaroñ kõmman bwe mejatoto in mweo imõm ejab emman ñan äjmuur eo am, bõtab kwo maroñ kapoje juon room erreoo ñan kõjparok äjmuur eo am im emman mejatoto ie. Room erreoo ej juon room me emõj am kapoje ñan kõjparok bwe baat im büñal en jab lap an delõñe ilo iien ko im ewalok kijeek inabõj.

Ñe ejab kauwõtata am pãd wõt mweo imõm, am pãd ilo room erreoo eo ilo iien an walok kijeek im baat nabõj enaaj lap an jipañ yuk. Enaaj lap an juon room erreoo jipañ kain armej ro me elap an baat jelõt er, äinwõt ro im ewor aer nañimej in menono ak är, rütto ro, ajri ro, ak kõrã ro im re bõrõro. Peba in kamãlim in ej kwałok kilen am kapoje juon room erreoo ilo mweo imõm.

*Jet iien emaroñ emmanłok am pukot  
bar juon jikin kone (joor)*

*Älikin am loori büñtõn ko ñan kapoje juon room erreoo, im elaññe ejab emman an moło ilowaan mweo imõm, ekuun jaram, ak elap wõt an baat delõñe mweo imõm, bölen kwõn jab pãd wõt ilo room erreoo eo. Bölen kwo maroñ etal ñan ippãn ro mõttan ak ro nukwõm, ak etal ñan juon jikin im raar kapoje ñan armej, ak bar juon jikin me elõñ air condition im emmanłok mejatoto ie.*

## Buñtõn ko ñan Kõmmane Juon Room Erreo

- 1. Kãälõt juon room.** Kãälõt juon room me ebwe an kilep im bwe en emman kõjean aolepen borwaj eo ñe rej pãd ilowaan. Emman juon room in kiki me elõñ an room jidikdik.
- 2. Wãween böbrae an baat delõñe room eo.** Kiili aolep wũnto ko im kõjam ko, bõtab jab kõmman bwe en apañ am diwõj.
- 3. Kõmman bwe en aemõłoło.** Kwõn kajõ deel ko, air condition in wũnto ko, kab air condition ñan aolepen mweo (central). Ñe ewor juon batõn in fresh air (kadelõñ kõto jãn nabõj) ilo air condition eo am, kwon kuune ak kiili jikin an delõñ kõto ie (intake) im kajõ e recirculation mode (ej kajerbal mejatoto ilowaan wõt mweo).
- 4. Liklike kõto ilo room eo ñe baatat inabõj.** Kwõnaaj aikuj wia ak make kõmmane juon kein liklik mejatoto mokta bwe kwõn pojak kadede ñan iien an baatat nabõj, kwo maroñ liklike mejatoto kõn am kõmmane juon iaan wãween ko jilu me rej walok lõñtata ilo page inla!
- 5. Jab kõmmani men ko me renaaj kõmman bwe en baatat ak büñalñal ilowaan mweo imõm** äinwõt kabaatat, tile candle ko, kajerbal kuwat aerosol (pu loñ, kamedwoñ, böñaj im aerłok wõt), kõmat fry, ak vacuum, ijo wõt ñe kwõj kajerbal kain vacuum me elõñ an kein liklik me elap an likliki büñal (high-efficiency particulate air, HEPA). Kwõn kajerbal juon nuknuk e tutu ak juon mop ñan jołok büñalñal.
- 6. Kwõn pãd wõt ilo room eo im kwaar kãälõt e joñan wõt am maroñ bwe en emman an jipañ yuk.** Ñe emmanłok mejatoto eo inabõj, meñe iumwin jidik wõt iien, kwõn kapellok wũnto ko im kõjam ko ñan kakãale mejatoto eo ilowaan.

### Ñan bõk bar mejele:

Bõk bar mejele kõn wãween kapoje juon room erreoo ilo mweo imõm: [epa.gov/indoor-air-quality-iaq/create-clean-room-protect-indoor-air-quality-during-wildfire](https://epa.gov/indoor-air-quality-iaq/create-clean-room-protect-indoor-air-quality-during-wildfire)  
Alwõj juon video kõn wãween kapoje juon room erreoo ilo mweo imõm: [youtube.com/watch?v=V8DqzogXcVg](https://youtube.com/watch?v=V8DqzogXcVg)  
Mejele ko jet kõn Kijeek ko Inabõj (Wildfire): [airnow.gov/wildfire-guide-factsheets/](https://airnow.gov/wildfire-guide-factsheets/)

## Elõñ Wāween Liklike Mejatoto ilo Room Erreo eo



**Kwõn kajerbal kain kein liklik ilo air condition (heating, ventilation, and air conditioning, HVAC), kein kamãññã, ak kein bõk kõto jãñ nabõj (ventilation) me eļap an joļok bũñal eļaññe ejab kabañ an jermal.**

Bõlen kwõnaaj aikuj in kõnono ippãñ juon ri jermal in HVAC ak company eo me ear kõmmane air condition eo aṃ ñan lale eļaññe kwo maroñ kajerbal kain kein liklik me eļap an joļok bũñal, kain eo me joñan an liklik ej 13 ak ļapļok (minimum efficiency reporting value, MERV). Kwõn kajõ wõt deel eo ilo air condition eo joñan wõt aṃ maroñ.



**Kwõn kajerbal juon kein karreouk mejatoto edik (portable) ilo room erreo eo aṃ.**

Lale bwe en jejjet im bwe ñan joñan room erreo eo aṃ. Juon in wāween lale eļaññe e jejjet kein karreo eo edik, ṃokta joñwe square feet in room eo, innãm lale joñan an kein karreo eo joļok baat in jikka (clean air delivery rate, CADR). Eļaññe joñan eo ej 2/3 in joñan room eo aṃ innãm eṃman. Barãinwõt, lukkuun lale bwe kein karreo eo en jab kõmman ozone (Eñin juon laajrak in kein karreo ko me California Air Resources Board e ba reṃman: <https://ww2.arb.ca.gov/list-carb-certified-air-cleaning-devices>). En jõ wõt im kwõn liküt deel eo ilo joñan eo eļaptata.

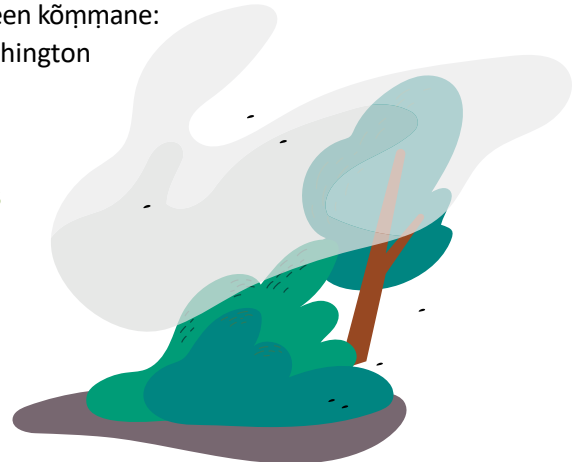


**Kwo maroñ make kõmmane juon kein liklik (Do It Yourself, DIY) ñan room erreo eo aṃ.**

Emaroñ dik oṃean juon kein liklik DIY im e maroñ jipañ iuṃwin jidik ien ñan karreouk mejatoto. Kwon lale kameļeļe ila! kõn wāween kõmmane juon, kwõn barãinwõt lale men ko re aorõk ñan kõmman bwe en koṃ.

## Eļaññe Kwõj Make Kõmmane Juon Kein Liklik DIY

- Eļaññe kwo maroñ, eṃmanļok bõk juon kein karreo edik (portable). Ilo ṃool, eṃmanļok an kein liklik edik karreo jãñ men eo im kwo maroñ make kõmmane DIY, eļaptata ilo room ko reļap. Jidik wõt kein kaṃool bwe eṃman an jermal kein karreo ko im kwõj make kõmmani. Bõtãb eṃmanļok an kein liklik ko DIY jermal ilo juon room edik, im eļap aṃ pãd ie im etto an jõ kein liklik eo, ãinwõt juon room in kiki.
- Eñin wāween aṃ make kõmmane juon kein karreouk mejatoto DIY, kajerbal juon deel in box (kõmman in 2012 ak ekãñļok) me elõñ kakõļe in UL ak ETL ie: elõñ thermal saftey fuse ilo deel kein me ej kõjparok bwe deel eo en jab bwil jãñ joñan ak kakijeek. Kajerbal kain deel eo me e walok juon laajrak ilo kilen kõn wāween kajerbal jaram im elõñ kakõļe an juon doulul in kaṃool bwe e tiljek an deel eo jermal, ãinwõt doulul ko in UL ak Intertek (Ilo waanjoñak, meļeļe ko me rej kãdepdep tulikin deel eo renaaj kwaļok kakõļe in UL ak Intertek's ETL). Jab kajerbal juon deel box me raar kõmmane ṃokta jãñ 2012 (ijo wõt ke ñe kwõ jelã bwe juon thermal safety fuse epãd ilowaan). Eļaññe kwo aikuj kajerbal juon deel me raar kõmmane ṃokta jãñ 2012, en jab jõ ilo iien aṃ jako jãñ room eo ak ilo iien aṃ kiki.
- Ñe kwõj make kõmmane juon kein karrouk mejatoto DIY, kwõn kajerbal juon kein liklik me eļap an joļok bũñal, ãinwõt juon me ej MERV 13 ak eļapļok. Made ko ilo kein liklik eo ren jejjeti ial in kõto an deel eo. Kwõn kajjioñ in kõmman bwe kein liklik eo en lukkuun koṃ ña ippãñ mejãñ deel eo. Ukote kein liklik eo ñe e jino an ettoon ak ñe kwõj ãtbwiin baat.
- Elõñ wāween kõmman juon kein karreouk mejatoto DIY. Erkein elõñ wāween kõmmane:
  - Kwõn karepe juon kein liklik na ippãñ deel eo (video eo ej jãñ Washington Dept of Ecology): [youtube.com/watch?v=ujUFj2G9\\_-Y](https://youtube.com/watch?v=ujUFj2G9_-Y)
  - Kajerbal ruo kein liklik im cardboard ñan kõmmane juon triangle me kwõj kalake ñan deel eo (video eo ej jãñ Confederated Tribes of the Colville Reservation): [youtube.com/watch?v=ukyF2xm8cws](https://youtube.com/watch?v=ukyF2xm8cws)



Emergency Preparedness & Response Program  
1101 W. College Ave., Spokane, WA 99201  
509.324.1673 | [srhd.org](http://srhd.org)

Spokane Regional Health District ej kallimur bwe re ban kõmman kalijekļok im renaaj pokake kien eo etan in Title VI an Civil Rights Act in 1964 im kien in Americans with Disabilities Act. Ñan kwaļok juon abõñõ ak ñan kajjitõk bar meļeļe, jipañ ko rekkar, ak ri ukok ak jeje ko ilo kajin eo aṃ, calle 509.324.1501 or visit [srhd.org](http://srhd.org). // Content adapted from U.S. Environmental Protection Agency, EPA-452/F-22-001 // Bar kõmmane: Mae 2022